LE TERROIR DE NOTRE VIN

Notre vin provient de vignes âgées de 50 ans situées sur la commune de Chambolle-Musigny en pied de coteau dans le climat *Aux Échanges*. Exposées au sud-est à une altitude de 260 mètres, elles reposent sur un sol riche en galets calcaires résultant de l'altération des dépôts du cône alluvial qui s'est formé au débouché de la combe.

THE TERROIR OF OUR WINE

Our wine comes from 50-year-old vines, situated in the district of Chambolle-Musigny and at the foot of a slope within the climate called *Aux Échanges*. Facing South-East at an altitude of 260 metres, they are planted in a limestone laden soil, resulting from altered alluvial cone deposits, appearing at the outlet of the *combe*.

CHAMBOLLE-MUSIGNY PREMIER CRU

Climat Aux Échanges

TERRITOIRE

L'appellation : 55 ha 40 a.
Le climat : 92 a 60 ca.

TERRITORY

Area of the appellation: 55 h 40 a.
The *climat*: 92 a 60 ca.

HISTOIRE ET ÉTYMOLOGIE

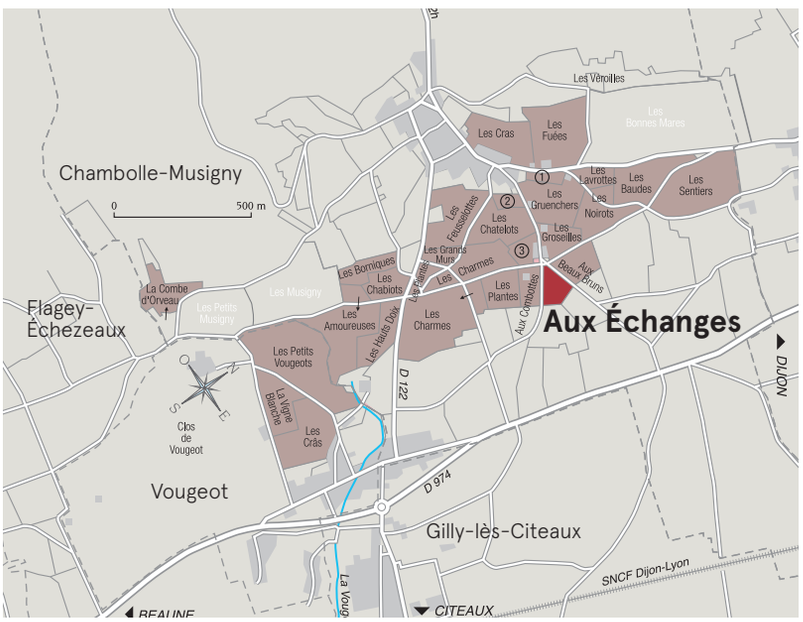
À l'origine, Chambolle était constitué d'un *oppidum* sur la montagne du Grognot où l'on trouve encore des emplacements de camp préhistorique avec de nombreux vestiges de poteries et traces d'enceintes. L'histoire du village est fortement liée aux laïcs qui travaillaient dans les abbayes voisines. Il s'est développé lorsque ces derniers ont décidé de se fixer. Au XVIe siècle, Chambolle dépendait de la juridiction monastique de Gilly-les-Cîteaux.

Chambolle doit son nom au ruisseau Le Grône qui bouillonnait après de fortes pluies, d'où le terme de *Campus Ebulliens* ou *Champ Bouillant*, puis mentionné *Chambola* au XIIe siècle et *Cambula* au XIVe siècle.
Musigny vient de *Musinus*, propriétaire gallo-romain.
Le climat *Aux Échanges* tiendrait son nom d'une donation de 12 ouvrées *Es Echange* en faveur de l'abbaye de Cîteaux.

HISTORY AND ETYMOLOGY

Chambolle was an *oppidum* (a Latin word meaning a fortified town) on the mountain of Grognot, where prehistoric settlement sites were found, revealing numerous pieces of pottery and remaining vestiges of an outer wall. The history of the village is significantly linked to lay-people who worked in the neighbouring abbeys. The village's expansion occurred when these people decided to settle permanently here. During the XVIth century, Chambolle was part of the monastic jurisdiction of Gilly-les-Cîteaux.

Chambolle takes its name from the stream named Le Grône, which bubbled loudly after heavy rainfall, hence the term *Campus Ebulliens* or *Champ Bouillant* (meaning bubbling field), then mentioned as *Chambola* in the XIIth century and *Cambula* during the XIVth century.
Musigny comes from *Musinus*, a Gallo-Roman owner.
It appears that the *climat Aux Échanges* takes its name from a donation given to the Abbey of Cîteaux, *Es Echange*, of 12 small plots of land (known in French as *ouvrées* each one measuring 4.28 acres).



A.O.C. Village Premier Cru

Climat